

ด่วนที่สุด

ที่ คค ๐๘๐๖.๒/๒๕๕๑



๔.3๐๖๐
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 6959 8๒๓ ✓
วันที่ 27 สิงหาคม 255๑ 14:๒๐

กค. 71
วันที่ 27 สิงหาคม
เวลา 15.00 น.

กระทรวงคมนาคม
ถนนราชดำเนินนอก
กรุงเทพฯ ๑๐๑๐๐

๒๖ มีนาคม ๒๕๕๑

๔.3๐๖๐

เรื่อง การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๕ - ๒๕๖๕

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้นำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒. สำเนาทะเบียนที่ความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์ การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๕ - ๒๕๖๕

๓. สำเนาคำสั่งนายกรัฐมนตรีที่ ๑๑/๒๕๕๕ และ ที่ ๑๒/๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๕

๔. สำเนาทะเบียนที่การประชุมคณะกรรมการบริหารร่วมความร่วมมือด้านรถไฟระหว่างไทย-จีน ครั้งที่ ๑-๓

๕. สำเนาร่างบันทึกความร่วมมือระหว่างกระทรวงคมนาคมของไทยกับคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติจีน (Memorandum of Cooperation)

๖. เอกสารสรุปค่าใช้จ่ายของสำนักงานบริหารโครงการ

๗. สำเนาหนังสือการรถไฟแห่งประเทศไทย ที่ รฟ ๑/๔๒๕/๒๕๕๕ ลงวันที่ ๑๓ มีนาคม ๒๕๕๕

๘. สำเนาหนังสือกระทรวงคมนาคม ด่วนที่สุด ที่ คค ๐๘๐๖.๒/๒๕๕๑

ลงวันที่ ๒๖ มีนาคม ๒๕๕๑ จำนวน ๑๑ ฉบับ

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๕ - ๒๕๖๕ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (หม่อมราชวงศ์ ปรีดิยาธร เทวกุล) กำกับการบริหารราชการกระทรวงคมนาคมได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้ลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน ด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ – ๒๕๖๕ เมื่อวันที่ ๑๙ ธันวาคม ๒๕๕๗ ซึ่งกำหนดให้มีการจัดตั้ง คณะกรรมการบริหารร่วมขึ้น เพื่อกำกับดูแลการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ โดยฝ่ายไทยกำหนดให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมเป็นประธาน และฝ่ายจีนกำหนดให้ผู้อำนวยการคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติ (National Development and Reform Council) เป็นประธานร่วม

๑.๒ สำนักนายกรัฐมนตรีได้มีคำสั่ง ที่ ๑๑/๒๕๕๘ และที่ ๑๒/๒๕๕๘ สั่ง ณ วันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๘ แต่งตั้งคณะกรรมการกำกับการดำเนินโครงการ (Steering Committee) และแต่งตั้งคณะกรรมการบริหารโครงการ คณะอนุกรรมการและสำนักงานบริหารโครงการ ภายใต้บันทึกความเข้าใจดังกล่าว ซึ่งคณะกรรมการ คณะอนุกรรมการ ในแต่ละชุดได้มีการประชุมอย่างต่อเนื่องมาโดยตลอด โดยเฉพาะคณะกรรมการบริหารโครงการได้มีการประชุมร่วมกับฝ่ายจีนจำนวน ๓ ครั้ง คือ ครั้งที่ ๑ เมื่อวันที่ ๒๑-๒๒ มกราคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพมหานคร ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๑๑-๑๒ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ ณ กรุงปักกิ่ง และครั้งที่ ๓ เมื่อวันที่ ๑๐ - ๑๑ มีนาคม ๒๕๕๘ ณ กรุงเทพมหานคร และจังหวัดหนองคาย
รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ - ๓

๒. เหตุผลความจำเป็นและความเร่งด่วนที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๕ มีความคืบหน้าอย่างต่อเนื่อง ซึ่งมีความจำเป็นต้องขออนุมัติงบประมาณเพื่อดำเนินโครงการ รวมทั้งขอความร่วมมือและการสนับสนุนจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จึงเห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘ ตามมาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย ทั้งนี้ เห็นสมควรเสนอเป็นเรื่องเร่งด่วน เนื่องจากเป็นนโยบายสำคัญของรัฐบาล และให้สามารถดำเนินการได้อย่างเป็นรูปธรรมโดยเร็ว

๓.สาระสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

คณะกรรมการบริหารโครงการได้เสนอเรื่อง การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๕ ให้กระทรวงคมนาคมเสนอคณะรัฐมนตรีทราบและพิจารณา ซึ่งมีสาระสำคัญ ดังนี้

๓.๑ ผลการประชุมคณะกรรมการบริหารโครงการ

คณะกรรมการบริหารโครงการมีการประชุมร่วมกับฝ่ายจีนจำนวน ๓ ครั้ง ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกัน และได้ข้อสรุปที่ต้องดำเนินการต่อไปในแต่ละประเด็น คือ

๓.๑.๑ การแบ่งช่วงดำเนินการ

- ช่วงที่ ๑ กรุงเทพมหานคร-แก่งคอย
- ช่วงที่ ๒ แก่งคอย-มาบตาพุด
- ช่วงที่ ๓ แก่งคอย-นครราชสีมา
- ช่วงที่ ๔ นครราชสีมา-หนองคาย

๓.๑.๒ รูปแบบความร่วมมือ

การดำเนินการโครงการจะเป็นความร่วมมือแบบ Engineering Procurement Construction (EPC) ซึ่งองค์การรถไฟแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (China Railway Corporation : CRC) เป็นผู้รับผิดชอบในการดำเนินการโครงการ ดังนี้

- CRC ร่วมกับ บริษัท การก่อสร้างทางรถไฟแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน จำกัด (China Railway Construction Group Corporation Limited : CRCC) จะดำเนินการก่อสร้างเส้นทาง กรุงเทพมหานคร-แก่งคอย และ แก่งคอย-มาบตาพุด

- CRC ร่วมกับ บริษัท วิศวกรรมทางรถไฟแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (China Railway Engineering Group Corporation Limited : CREC) จะดำเนินการก่อสร้างในเส้นทาง ช่วงแก่งคอย-นครราชสีมา และ นครราชสีมา-หนองคาย

๓.๑.๓ ขอบเขตการดำเนินงานของแต่ละฝ่าย

(๑) การศึกษาความเป็นไปได้ของโครงการ

- ฝ่ายจีนรับผิดชอบการศึกษาความเหมาะสมของโครงการ รวมถึงการสำรวจและออกแบบ โดยการสนับสนุนของฝ่ายไทย เพื่อดำเนินการให้เป็นตามมาตรฐานทางเทคนิคของระบบรถไฟจีน (ระบบรางมาตรฐาน)

- ฝ่ายไทยรับผิดชอบการประเมินผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมและสังคม รวมถึงการทบทวนและขออนุมัติ โดยฝ่ายไทยได้จัดตั้งสำนักงานบริหารโครงการที่กระทรวงคมนาคม และจัดเตรียมเอกสาร แผนที่ และภาพถ่ายดาวเทียม/ภาพถ่ายทางอากาศที่เกี่ยวข้อง ยานพาหนะสำหรับการสำรวจและอุปกรณ์ รวมถึงอากาศยานสำหรับการสำรวจทางอากาศ ซึ่งฝ่ายจีนจะกำหนดผู้ประสานงานหลักประจำสำนักงานบริหารโครงการจำนวน ๑ คน และแต่งตั้งคณะผู้เชี่ยวชาญทำงานร่วมกับฝ่ายไทยตั้งแต่วันที่ ๑ มีนาคม ๒๕๕๘ ทั้งนี้ การศึกษาความเป็นไปได้ของเส้นทางกรุงเทพมหานคร-แก่งคอย และ แก่งคอย-มาบตาพุดจะแล้วเสร็จภายในเดือนสิงหาคม ๒๕๕๘ และเริ่มดำเนินการเดือนตุลาคม ๒๕๕๘ กำหนดแล้วเสร็จภายในระยะเวลา ๓๐ เดือน สำหรับการศึกษาศึกษาความเป็นไปได้ของเส้นทางแก่งคอย-นครราชสีมา และ นครราชสีมา-หนองคาย จะแล้วเสร็จภายในสิ้นปี ๒๕๕๘ และเริ่มดำเนินการต้นปี ๒๕๕๙ กำหนดแล้วเสร็จภายในระยะเวลา ๓๖ เดือน

(๒) การเวนคืนที่ดิน ฝ่ายไทยรับผิดชอบ

(๓) งานโยธา (Civil Work)

- ฝ่ายไทยรับผิดชอบงานโยธาและระบบไฟฟ้าเป็นหลัก
- ฝ่ายจีนรับผิดชอบในส่วนที่ต้องใช้เทคโนโลยีขั้นสูง เช่น การขุดเจาะอุโมงค์

การก่อสร้างช่วงที่เป็นสะพานและเนินเขา เป็นต้น

(๓) งานระบบ (System Work)

- ฝ่ายจีนรับผิดชอบงานระบบรถเป็นหลัก เช่น งานวางราง ระบบอาณัติสัญญาณ ระบบสื่อสารโทรคมนาคม ระบบจ่ายกำลังไฟฟ้า และศูนย์ควบคุมการเดินรถ เป็นต้น
- ฝ่ายไทยเป็นผู้จัดหาวัสดุอุปกรณ์และเครื่องมือ เช่น ไม้หมอนรถไฟ และยางรองหมอนรางรถไฟ เป็นต้น

(๔) การเดินรถและการซ่อมบำรุงรถไฟ (Operation and Maintenance)

ทั้งสองฝ่ายรับผิดชอบร่วมกัน โดยในหลักการฝ่ายจีนรับผิดชอบหลักด้านการเดินรถและซ่อมบำรุงในช่วง ๓ ปีแรก ส่วนปีที่ ๔-๗ ทั้งสองฝ่ายร่วมกันรับผิดชอบการเดินรถและซ่อมบำรุงในสัดส่วนที่ใกล้เคียงกัน ภายหลังจากปีที่ ๗ ฝ่ายไทยเป็นผู้รับผิดชอบการเดินรถและซ่อมบำรุงเอง โดยฝ่ายจีนเป็นที่ปรึกษา ซึ่งทั้งสองฝ่ายจะพิจารณาเกี่ยวกับประเด็นดังกล่าวในระดับผู้ปฏิบัติงานในการประชุมครั้งต่อไป เพื่อให้เป็นไปตามกฎหมายของไทยและจีน

๓.๑.๔ แหล่งเงินทุน

ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องในหลักการเกี่ยวกับวิธีการจัดสรรแหล่งเงินทุน โดยจะมาจากหลายแหล่ง ประกอบด้วย งบประมาณรัฐบาลไทย เงินกู้ภายในประเทศ และเงินกู้เงื่อนไขผ่อนปรนและหรือเงินกู้เชิงพาณิชย์จากธนาคารเพื่อการนำเข้าและส่งออกของสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยจะตัดสินใจเรื่องโครงสร้างแหล่งที่มาของเงินทุนเมื่อการศึกษาความเป็นไปได้ของโครงการแล้วเสร็จ

ทั้งนี้ รัฐบาลไทยจะระดมเงินทุนภายในประเทศเพื่อดำเนินการโครงการในขอบเขตงานของฝ่ายไทย และจะพิจารณาเงินกู้เงื่อนไขผ่อนปรนและหรือเงินกู้เชิงพาณิชย์จากธนาคารเพื่อการนำเข้าและส่งออกของสาธารณรัฐประชาชนจีน สำหรับขอบเขตงานของฝ่ายจีน โดยทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องกันกรณีฝ่ายไทยพิจารณาแล้วเห็นว่าเงินกู้มีความเหมาะสม กระทรวงการคลังของไทยจะเป็นผู้ดำเนินการกู้ในนามของรัฐบาลไทย

สำหรับสัญญาเงินกู้ ฝ่ายไทยเสนอประเด็นเกี่ยวกับสิทธิในการคุ้มกันทรัพย์สิน กระบวนการระงับข้อพิพาท กฎหมายที่ใช้ในการบังคับใช้เงินกู้ โดยคณะกรรมการระหว่างกระทรวงการคลังของไทย และธนาคารเพื่อการนำเข้าและส่งออกของสาธารณรัฐประชาชนจีน จะหารือประเด็นดังกล่าวในโอกาสต่อไป ส่วนอัตราดอกเบี้ย ระยะเวลาการกู้และค่าธรรมเนียม ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบให้มีข้อสรุปด้านการเงินที่มีความเหมาะสมสำหรับการดำเนินการโครงการ โดยให้คณะกรรมการระหว่างกระทรวงการคลังของไทย และธนาคารเพื่อการนำเข้าและส่งออกของสาธารณรัฐประชาชนจีนดำเนินการหารือเกี่ยวกับความก้าวหน้าของรายงานการศึกษาความเป็นไปได้ของโครงการ

๓.๑.๕ ร่างบันทึกความร่วมมือระหว่างกระทรวงคมนาคมของไทยกับคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติจีน (Memorandum of Cooperation)

ทั้งสองฝ่ายได้พิจารณาร่างบันทึกความร่วมมือระหว่างกระทรวงคมนาคมของไทยกับคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติจีน (Memorandum of Cooperation) ในการประชุมครั้งที่ ๓ โดยทั้งสองฝ่ายจะหารือกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทางด้านกฎหมายของแต่ละฝ่าย และแจ้งผลการพิจารณาผ่านช่องทางทางการทูตภายใน ๒ สัปดาห์ภายหลังการประชุม ซึ่งทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในหลักการ ดังนี้

(๑) ฝ่ายไทยจะรับผิดชอบการเวนคืนที่ดินและการศึกษาผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อม และฝ่ายจีนจะรับผิดชอบด้านการศึกษา (สำรวจและออกแบบ) โดยความร่วมมือของฝ่ายไทย (กระทรวงคมนาคมของไทยและคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน) ทั้งนี้ ทั้งสองฝ่ายจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินการดังกล่าวในสัดส่วนของแต่ละฝ่ายไปพลางก่อน โดยค่าใช้จ่ายนี้ถือเป็นส่วนหนึ่งของวงเงินลงทุนของโครงการ

(๒) ทั้งสองฝ่ายจะร่วมดำเนินการสำรวจและออกแบบโครงการรถไฟ เส้นทางหนองคาย-นครราชสีมา-แก่งคอย-ท่าเรือมาบตาพุด และเส้นทางแก่งคอย-กรุงเทพฯ โดยแบ่งการดำเนินการออกเป็น ๔ ช่วง

(๓) ฝ่ายไทยจะพิจารณาในประเด็นการเดินทางและการซ่อมบำรุงระบบราง เมื่อได้มีการเริ่มต้นการสำรวจและออกแบบโครงการแล้ว

(๔) ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่แต่ละฝ่ายจะมีการจ้างที่ปรึกษาบริหารโครงการ และที่ปรึกษาทางการเงิน โดยแต่ละฝ่ายจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนของตน

(๕) ทั้งสองฝ่ายจะให้การสนับสนุนการดำเนินการ ดังนี้

(๕.๑) ฝ่ายไทยจะให้การสนับสนุนด้านข้อมูล บุคลากร และเครื่องมือ สำหรับการดำเนินการต่างๆ

(๕.๒) ฝ่ายจีนจะให้การสนับสนุนด้านบุคลากร เครื่องมือ และเทคโนโลยี สำหรับการดำเนินการต่างๆ

(๖) ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในหลักการว่า หากในอนาคตโครงการความร่วมมือนี้ต้องยุติหรือไม่อาจดำเนินการให้ลุล่วงต่อไป ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วน โดยเหตุผลวิสัยหรือปัจจัยพื้นฐานด้านเศรษฐกิจ หรือด้านความมั่นคง หรือด้านเทคนิคอื่น หรือทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะยกเลิกโครงการ แต่ละฝ่ายยินดีที่จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินการทั้งหมดในส่วนของตน โดยขอสงวนสิทธิ์ที่จะเรียกร้องค่าเสียหายใดๆ จากอีกฝ่ายหนึ่ง

(๗) ทั้งสองฝ่ายเป็นที่เข้าใจว่าค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากการดำเนินการตามข้อ (๒) ข้อ (๔) และข้อ (๕) จะมีผลทันทีต่อเมื่อคณะรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความร่วมมือฉบับนี้แล้ว

๓.๑.๖ ประเด็นอื่นๆ

(๑) ฝ่ายไทยให้การสนับสนุนและช่วยเหลือในส่วนของใบอนุญาตทำงาน การตรวจลงตราเพื่อประกอบอาชีพ การยกเว้นภาษีและการดำเนินพิธีการศุลกากรสำหรับการนำเข้าอุปกรณ์ เครื่องจักร และวัสดุที่จำเป็นต่างๆ ฯลฯ โดยเป็นไปตามกฎหมายของไทย

(๒) ฝ่ายจีนให้ความช่วยเหลือในส่วนของใบอนุญาตการใช้เทคโนโลยีด้านรถไฟ การเสริมสร้างศักยภาพ (รวมถึงการถ่ายทอดองค์ความรู้) การจัดตั้งศูนย์กลางการควบคุมการเดินรถ และโรงงานผลิตชิ้นส่วน และอุปกรณ์ด้านรถไฟ ฯลฯ โดยฝ่ายไทยเสนอให้การฝึกอบรมครอบคลุมสาขาต่างๆ ซึ่งรวมถึงงานโยธา งานด้านวิศวกรรมเครื่องกล/วิศวกรรมไฟฟ้า ระบบสื่อสาร ระบบอาณัติสัญญาณ และศูนย์ควบคุมระบบและการสั่งการโดยแบ่งการฝึกอบรมออกเป็น ๓ หลักสูตร ได้แก่ การฝึกอบรมระยะสั้น ระยะกลาง และระยะยาว ทั้งนี้ การฝึกอบรมระยะสั้นอาจเริ่มได้ภายในเดือนสิงหาคม ๒๕๕๘ ส่วนการฝึกอบรมระยะกลางและระยะยาว อาจเริ่มได้ภายในเดือนตุลาคม ๒๕๕๘ และกลางปี ๒๕๕๙ ตามลำดับ ซึ่งฝ่ายจีนเห็นพ้องว่าการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ รวมถึง การพัฒนาทรัพยากรบุคคลเป็นส่วนที่สำคัญมาก และจะนำเสนอข้อมูลการฝึกอบรมดังกล่าวต่อฝ่ายไทยในการประชุมครั้งถัดไป

(๓) ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในหลักการให้จัดการประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือด้านรถไฟระหว่างไทย-จีน ครั้งที่ ๔ ณ เมืองคุนหมิง สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างวันที่ ๖-๘ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ซึ่งหัวข้อที่คาดว่าจะพิจารณาร่วมกันคือ

- ความก้าวหน้าของงานในโครงการความร่วมมือที่ฝ่ายไทยและฝ่ายจีนรับผิดชอบ
- การหารือกรอบทางการเงิน
- รายละเอียดหลักสูตรการฝึกอบรมระยะสั้น ระยะกลาง และระยะยาว โดย CRC
- การดูงานในพื้นที่โครงการรถไฟที่ดำเนินงานโดย CRC (เช่น การก่อสร้าง

โดย CRCC หรือ CREC)

- การเดินรถและซ่อมบำรุง

รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔ - ๕

๓.๒ ความจำเป็นในการใช้งบประมาณ

การดำเนินงานโครงการมีความจำเป็นต้องใช้งบประมาณเพื่อดำเนินการให้แล้วเสร็จ โดยเป็นค่าใช้จ่ายในส่วนของการบริหารโครงการ (สำนักงานปลัดกระทรวงคมนาคม) และการรถไฟแห่งประเทศไทย ซึ่งประกอบด้วย ค่าจ้างที่ปรึกษาสำรวจเพื่อการเวนคืนที่ดิน ค่าจ้างที่ปรึกษาเพื่อจัดทำรายงานผลกระทบสิ่งแวดล้อมและสังคม ค่าเวนคืนกรรมสิทธิ์ที่ดินและสิ่งปลูกสร้าง ค่าที่ปรึกษาบริหารโครงการ (Project Management Consultant : PMC) ฯลฯ

ทั้งนี้ จากผลการประชุมดังกล่าว กระทรวงคมนาคมและการรถไฟแห่งประเทศไทย ได้พิจารณาวงเงินเบื้องต้นที่ใช้ในการดำเนินการโครงการ ซึ่งจำเป็นต้องขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๕๘ งบกลาง รายการเงินสำรองจ่ายเพื่อกรณีฉุกเฉินหรือจำเป็น จำนวน ๓๐๘,๕๗๙,๙๕๐ บาท ได้แก่

๓.๒.๑ สำนักงานปลัดกระทรวงคมนาคม จำนวน ๕๗,๔๘๔,๙๕๐ บาท ประกอบด้วย

(๑) งบดำเนินงาน จำนวน ๖,๒๘๐,๙๕๐ บาท

(ค่าอาหารทำการนอกเวลา

ค่าเบี้ยประชุม และค่าใช้จ่ายเดินทาง)

(๒) งบลงทุน จำนวน ๗๐๔,๐๐๐ บาท

(ค่าปรับปรุงห้องสำนักงานบริหารโครงการ)

(๓) งบรายจ่ายอื่น จำนวน ๕๐,๕๐๐,๐๐๐ บาท

(ค่าใช้จ่ายในการเจรจาและประชุมนานาชาติ

โครงการสร้างการรับรู้ความเข้าใจ และรับฟังความคิดเห็น)

๓.๒.๒ การรถไฟแห่งประเทศไทย จำนวน ๒๕๑,๐๙๕,๐๐๐ บาท ประกอบด้วย

(๑) ค่าจ้างที่ปรึกษาสำรวจเพื่อการเวนคืนที่ดินที่มีผลกระทบในพื้นที่โครงการ
จำนวน ๑๒๐,๘๒๐,๐๐๐ บาท

(๒) ค่าจ้างที่ปรึกษาเพื่อจัดทำรายงานผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมและสังคมในพื้นที่โครงการ
จำนวน ๙๓,๕๘๐,๐๐๐ บาท

(๓) ค่าใช้จ่ายสนับสนุนในการดำเนินงานร่วมกับเจ้าหน้าที่จีน จำนวน ๓๖,๖๙๕,๐๐๐ บาท
โดยค่าเวนคืนกรรมสิทธิ์ที่ดินและสิ่งปลูกสร้างในพื้นที่โครงการวงเงิน ๓,๘๒๕,๐๐๐,๐๐๐ บาท การรถไฟแห่งประเทศไทย
ได้เสนอขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๕๙ แล้ว สำหรับงบประมาณส่วนอื่นๆ
กระทรวงคมนาคมจะได้เร่งรัดการนำเสนอเพื่อขอรับการจัดสรรต่อไป
รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๖-๗

๓.๓ ความร่วมมือและการสนับสนุนของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

การดำเนินการโครงการจำเป็นต้องได้รับความร่วมมือและสนับสนุนจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องใน
ประเด็นต่างๆ ดังนี้

๓.๓.๑ กระทรวงกลาโหม เช่น ภาพถ่ายแผนที่ดาวเทียมตามแนวเส้นทาง เทคโนโลยีการสำรวจ
ระยะไกลและภูมิสารสนเทศ (ร่วมกับ GISTDA) การปฏิบัติการข่าวสาร (Information Operation : I/O) และ
ล่ามไทย – จีน เป็นต้น

๓.๓.๒ กระทรวงมหาดไทย เช่น การจัดกรรมสิทธิ์ที่ดิน การมีส่วนร่วมของประชาชนและ
การประชาสัมพันธ์ ความร่วมมือระดับผู้ว่าราชการจังหวัด นายกเทศมนตรี นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัด และ
อื่นๆ (กรุงเทพมหานคร/จังหวัดสระบุรี/จังหวัดนครราชสีมา/จังหวัดขอนแก่น/จังหวัดหนองคาย/จังหวัดชลบุรี/
จังหวัดระยอง) เป็นต้น

๓.๓.๓ กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และกระทรวงศึกษาธิการ เช่น การจัดเตรียมและพัฒนาบุคลากรรองรับ การถ่ายทอดเทคโนโลยี การวิจัยและพัฒนาอุตสาหกรรมเกี่ยวเนื่องของประเทศ การร่วมพัฒนาบุคลากรกับฝ่ายจีน เป็นต้น

๓.๓.๔ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม เช่น การจัดทำและพิจารณารายงานศึกษาผลกระทบสิ่งแวดล้อม (EIA) และการขอใช้พื้นที่เขตป่า เป็นต้น

๓.๓.๕ กระทรวงการคลัง เช่น รูปแบบการลงทุน การเงิน และแหล่งเงินลงทุน ยกเว้นภาษีและค่าธรรมเนียมเกี่ยวกับการนำเข้าอุปกรณ์ที่ใช้ในโครงการ เป็นต้น

๓.๓.๖ กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศ และการสื่อสาร เช่น การวางแผนจัดสรรคลื่นความถี่สำหรับการเดินรถ เป็นต้น

๓.๓.๗ กระทรวงการต่างประเทศ เช่น ประสานข้อมูลต่างๆ ระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลจีน อำนวยความสะดวกในการตรวจลงตราหนังสือเดินทางให้แก่เจ้าหน้าที่จีนที่เข้ามาปฏิบัติงานในไทย และดำเนินการทางการทูตในส่วนที่เกี่ยวข้อง เป็นต้น

๓.๓.๘ กระทรวงแรงงาน เช่น อำนวยความสะดวกในการออกใบอนุญาตทำงาน (work permit) ให้แก่เจ้าหน้าที่จีนที่เข้ามาปฏิบัติงานในไทย เป็นต้น

๓.๓.๙ สำนักงานงบประมาณ เช่น พิจารณาจัดสรรงบประมาณรายจ่าย รูปแบบการลงทุน และแหล่งเงินลงทุน เป็นต้น

๓.๓.๑๐ สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ เช่น พิจารณาความเป็นไปได้และความเหมาะสมของโครงการ รูปแบบการลงทุน และแหล่งเงินลงทุน เป็นต้น

๔. ความเห็นของกระทรวงคมนาคม

กระทรวงคมนาคมพิจารณาแล้วเห็นด้วยกับข้อเสนอของคณะกรรมการบริหารโครงการ ซึ่งต้องดำเนินการตามภารกิจที่ได้รับมอบหมาย โดยขอรับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๕๘ งบกลาง รายการเงินสำรองจ่าย เพื่อกรณีฉุกเฉินหรือจำเป็น รวมถึง การขอความร่วมมือและสนับสนุนจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จึงเห็นสมควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบและพิจารณาต่อไป

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงคมนาคมได้เสนอเรื่อง การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ – ๒๕๖๕ ให้กระทรวงกลาโหม กระทรวงมหาดไทย กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี กระทรวงศึกษาธิการ กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม กระทรวงการคลัง กระทรวงเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงแรงงาน สำนักงานงบประมาณ และสำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีต่อไป รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๘

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง การดำเนินงานภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ภายใต้การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานทางรถไฟของประเทศไทยในกรอบยุทธศาสตร์การพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานด้านการคมนาคมขนส่งของไทย พ.ศ. ๒๕๕๘ - ๒๕๖๕ ต่อคณะรัฐมนตรีทราบและพิจารณา ดังนี้

๖.๑ รับทราบผลการประชุมคณะกรรมการบริหารโครงการตามข้อ ๓.๑

๖.๒ เห็นชอบในหลักการร่างบันทึกความร่วมมือระหว่างกระทรวงคมนาคมของไทยกับคณะกรรมการการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติ สาธารณรัฐประชาชนจีน (Memorandum of Cooperation) ตามข้อ ๓.๑.๕ และอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคมลงนามในบันทึกความร่วมมือดังกล่าว

๖.๓ อนุมัติในหลักการให้กระทรวงการคลัง และสำนักงบประมาณสนับสนุนค่าใช้จ่ายในการดำเนินการโครงการ

๖.๔ อนุมัติงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๕๘ งบกลาง รายการเงินสำรองจ่าย เพื่อกรณีฉุกเฉินหรือจำเป็น จำนวน ๓๐๘,๕๓๙,๙๕๐ บาท ตามข้อ ๓.๒

๖.๕ เห็นชอบให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องให้ความร่วมมือและการสนับสนุน ตามข้อ ๓.๓

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความเห็นชอบให้นำเสนอเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลอากาศเอก

(ประจัน จันทอง)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานนโยบายและแผนการขนส่งและจราจร

สำนักงานโครงการพัฒนาระบบราง

โทร. ๐ ๒๒๑๕ ๑๕๑๕ ต่อ ๓๐๒๖

โทรสาร ๐ ๒๒๑๖ ๓๔๘๑